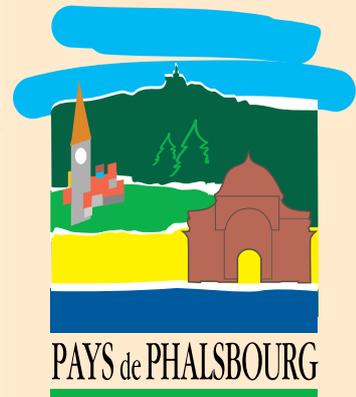


# Paroles de Communauté



## LETTRE D'INFORMATION DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU PAYS DE PHALSBOURG

Raymond SCHENESSE a consacré plus de 28 ans au service de la collectivité.

Il entre au Conseil Municipal de Haselbourg en 1976, et succède à Monsieur CARABIN en tant que maire. Il conserve, depuis, son mandat de premier magistrat de la commune.

En 1982, il est élu Président du Syndicat des Eaux de Phalsbourg.

Il a également occupé les fonctions de Président du Syndicat de Voirie du Canton de Phalsbourg, et durant 18 ans celle de trésorier de l'amicale des Maires du canton de Phalsbourg.

Il a contribué à de nombreuses réalisations sur l'ensemble du territoire et était apprécié pour son franc parlé, et son dynamisme.

Titulaire de la Communauté de Communes du Pays de Phalsbourg depuis sa création, il n'a laissé personne indifférent.



## EDITORIAL

Raymond SCHENESSE nous a quitté. Nous perdons un pilier, montagnard dans ses paroles, il restera pour nous, de par ses réalisations, l'exemple de la clairvoyance et de l'anticipation dans tous les domaines et en particulier dans l'économie.

Notre communauté continue son chemin. Après les espoirs et les souhaits, nous voilà enfin dans les choses concrètes.

C'est avec une grande satisfaction que les élus de notre communauté vous présentent l'état d'avancement de nos actions.

Alors que nous concrétisons nos compétences d'aménagement de l'espace et de services à la population, nous ne pouvons que regretter d'être bloqués, par la décision du conseil municipal de Brouviller, dans notre volonté de développer l'économie et l'emploi. Tout retard pris ne pourra se rattraper, mais nous gardons espoir de voir évoluer favorablement la position de Brouviller.

En attendant, nous restons solidaire avec la Communauté de Sarrebourg et travaillons sur la partie située sur le territoire de Hommarting.

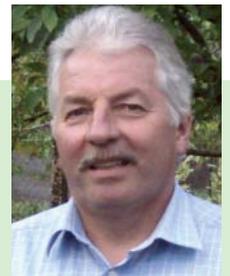
Je remercie les élus de Mittelbronn et en particulier leur maire pour la collaboration efficace avec notre structure. Même si les démarches administratives nous paraissent trop longues, l'important c'est que le dossier de la zone de Mittelbronn avance.

## SOMMAIRE

Étude sur le réaménagement de l'ancienne échelle d'écluses d'Arzviller .....	p. 2
Nouvelles compétences .....	p. 3
Réaménagement des Fonds de Vallées .....	p. 4 & 5
Enfouissement du réseau EDF .....	p. 6
Portage à domicile : des débuts prometteurs ! .....	p. 7
En Bref .....	p. 8

### Jean GROSSE

Président de la Communauté de Communes du Pays de Phalsbourg



Directeur de publication : Jean Grosse

Rédaction : Florence Rousseau

Conception et réalisation : Imprimerie L'Huillier

Crédits photos : Communauté de Communes du Pays de Phalsbourg

Dépôt légal : Novembre 2005



# ÉTUDE SUR LE RÉAMÉNAGEMENT DE L'ANCIENNE ÉCHELLE D'ÉCLUSES

Comme vous l'annonçait le dernier numéro de « Paroles de Communauté », la Communauté de Communes vient de débiter une étude portant sur le développement touristique de l'ancienne échelle d'écluses, appartenant à VNF, située sur les bords communaux de Henridorff et Arzviller. Cette étude a pour objectif de proposer un schéma global de valorisation de ce patrimoine.



## Paroles des éclusiers

La Communauté de Communes s'est associée à l'association « Vivre Lorraine » pour réaliser un documentaire retraçant la vie des hommes et des femmes qui ont travaillé sur le canal d'Arzviller. Ce film, produit par Roland MULLER (Association de production « NINAMEDIA ») propose à la fois un historique très vivant (notamment par l'utilisation d'une bande son originale) de la disparition de l'ancienne échelle d'écluses, mais également son utilisation récente. Il sera diffusé sur France 3 Alsace et France 3 Lorraine, et devrait être disponible au siège de l'Association « Vivre Lorraine ».

La réalisation de cette étude est apparue nécessaire, dans la mesure où la Communauté de Communes réalise une voie cyclable jouxtant le canal. En effet, laisser l'ancienne échelle d'écluses dans l'état d'abandon actuel n'avait aucun sens.

Pour cela, le cabinet d'étude « Maîtres du Rêve » a été retenu par commission d'appel d'offre de la Communauté de Communes pour réaliser un schéma de développement touristique portant sur l'ancienne échelle d'écluses.

Cette étude est menée en concertation et en collaboration avec les acteurs locaux du tourisme concernés et les différents partenaires, réunis en comité de pilotage.

En outre, elle est subventionnée à 75% (Europe, Leader +, GAL Moselle Sud pour 50% et la Région Lorraine pour 25%).



Le Développement Touristique est un élément important de développement économique, auquel la Communauté de Communes a contribué, notamment par le travail sur l'implantation des panneaux touristiques sur l'autoroute A4, présentant nos sites remarquables.

Notre action s'inscrit dans un partenariat avec les acteurs locaux du tourisme, comme le Club Vosgien, l'Office de Tourisme de Dabo dont les actions structurantes sont activement soutenues et les projets suivis de près.

Ainsi l'étude de réhabilitation de l'ancienne vallée éclusière du Canal de la Marne au Rhin (échelle d'écluses de Arzviller), menée actuellement et conjointement à l'étude des voies cyclables, constitue un axe majeur de la politique touristique de la Communauté de Communes.

Autre projet : étude d'un tracé du sentier de l'Eselsbahn, dans le cadre de l'aménagement de Fond de vallée de la Zinsel.



**Marc CORRIGER**

Vice-Président de la Communauté de Communes en charge du Développement économique et du Tourisme

# NOUVELLES COMPÉTENCES

## Services à la population

- Banque intercommunale de matériel
- Portage de repas à domicile
- Maison des services
- ...



Véhicule de livraison



Location de tentes

## Développement économique

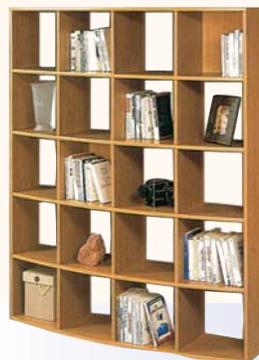
Outre la compétence « Zone d'Activité Concertée » la Communauté de Communes peut désormais créer des zones d'activité avec des vocations uniques différentes : commerciale, tertiaire, artisanale et touristique.

Par ailleurs, il lui est également possible d'intervenir pour l'aménagement de friches artisanales, industrielles ou tertiaires. Elle peut ainsi contribuer à la mise en valeur des sites sans laisser se dégrader le cadre de vie.

Enfin, elle peut devenir partenaire des entreprises par l'intermédiaire de bâtiments relais.

## Equipements culturels intercommunaux

- Médiathèque
- École de musique



## Tourisme

- Voies cyclables
- Villages de gîtes ruraux (minimum 6)
- Actions de promotion touristique



Projet de panneau touristique  
Canal de la Marne au Rhin



Panneau de voie cyclable

# AMÉNAGEMENT DES FONDS DE VALLÉES

Dans le cadre de sa compétence « Aménagement de l'espace », la Communauté de Communes du Pays de Phalsbourg, l'entreprise SCHOTT de Dabo, sur les rives de la Zorn, et vient de mener une analyse sur la Zinsel du Sud. Point de bonnes attitudes pour permettre une pérennisation de la protection des cours d'eau.

## Vallée de la Zorn

### Actions de sensibilisation

La Communauté de Communes a tout d'abord tenu à associer les différents propriétaires de parcelles situées le long de la Zorn, par la tenue de réunions, pour expliquer les travaux qui allaient être réalisés, et leur nécessité afin de maintenir un environnement naturel respectueux de l'écosystème.

Cette sensibilisation s'est également adressée aux enfants, grâce à l'organisation d'une journée découverte expliquant les méthodes d'intervention sur la rivière, en présence de France 3.

D'autres enfants ont pu également assister à la dernière phase de l'opération, à savoir la plantation d'arbres, après nettoyage de la zone.



École de Lutzelbourg  
Journée du 3 décembre 2004

*Il faut se rendre à l'évidence : la vallée de la Zorn a un autre visage, le lifting est réussi.*

*A quelques exceptions près, les propriétaires riverains ont compris les objectifs de cette opération d'envergure : limiter les crues, ramener de la lumière, lutter contre l'acidité des sols et de l'eau pour pouvoir en fin de compte entretenir durablement cette vallée magnifique.*

*Oui, la Communauté de Communes sait s'occuper d'environnement avec succès.*

*Les nombreux marcheurs et touristes sont unanimes : les berges de la Zorn peuvent servir d'exemple aux autres projets de réaménagement des fonds de vallée de notre territoire.*



**Jean-Charles SCHWALLER**

Vice-Président de la Communauté de Communes en charge de l'Aménagement de l'espace

« Outre l'aspect technique que revêt le partenariat entre l'Association Mosellane d'Economie Montagnarde et la Communauté de Communes, mes interventions se voulaient aussi pédagogiques, tout en traduisant la passion de la nature et sa préservation.

Montrer aux riverains le joyau que peut représenter la Zorn était indispensable pour expliquer la nécessité d'un entretien visant à préserver cette rivière de montagne, et ainsi garantir son avenir.

C'est pourquoi un accent particulier a été mis sur la communication, gage de réussite et de pérennisation de ces travaux. »



**Fernand KANZLER**

Secrétaire Général de l'Association Mosellane d'Économie Montagnarde (AMEM)

alsbourg met l'accent sur la réhabilitation des fonds de vallée. Elle poursuit les travaux débutés en 2004, par d'orgues de ces réalisations la préservation de l'environnement naturel et la sensibilisation des habitants aux

## Vallée de la Zinsel

Dans le cadre de son stage au sein des services de la Communauté de Communes, Mademoiselle Émilie BIER, étudiante en BTS « Gestion et protection de la nature », a réalisé une étude des besoins en matière de réaménagement de la Zinsel du Sud. Cette étude a porté sur cinq communes de notre territoire, traversées par la Zinsel, à savoir Wintersbourg (où se trouve la source), Zilling, Vesheim, Berling et Hangviller. Cette étude a été la base d'un projet de réaménagement, mais aussi l'occasion de sensibiliser différentes classes d'écoles primaires.

Grâce à la participation active des maires des communes concernées, Emilie BIER a mené une enquête approfondie de l'état actuel de la Zinsel du Sud.

Son rapport établit que l'entretien de ce cours d'eau est globalement aléatoire. Les interventions éventuelles auraient plusieurs objectifs :

- le rétablissement de la libre circulation de l'eau et des poissons par le traitement des embâcles\*,
- la préservation des habitats, en maintenant certains embâcles immergés,
- la prévention des embâcles en prélevant les arbres fortement inclinés, morts ou déperissants,
- favoriser le renouvellement et la variété de la flore présente.

Cette première étude est une base solide pour l'étude qui sera menée avant la réalisation de tout réaménagement de ce cours d'eau.



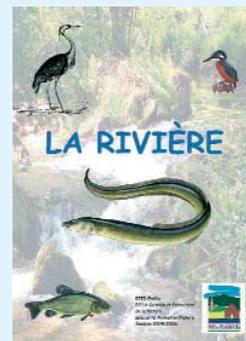
La Zinsel du Sud au niveau de Hangviller

\* embâcle : obstruction du lit d'un cours d'eau par amoncellement de végétaux

Cette étude a été également l'occasion de mener des actions de sensibilisation auprès d'élèves d'écoles primaires, sur le monde de la rivière.

De ces différentes interventions est né un livret pédagogique, qui a été envoyé à chaque école primaire de notre territoire. Ce livret propose différentes pistes (explications, jeux, coloriages, ...) pour aborder cette question avec les enfants.

Il est à noter que ce livre est disponible en téléchargement sur notre site internet ([www.paysdephalsbourg.fr](http://www.paysdephalsbourg.fr)) dans la partie consacrée à l'environnement ou dans la partie téléchargement.



*Il est des domaines dans lesquels on a plus ou moins plaisir à travailler. Un des sujets principaux de cette publication est l'environnement et le cadre de vie. Et c'est un bonheur qui je l'espère, est partagé avec beaucoup d'entre vous.*

*Quel plaisir que de savoir que nous avons les moyens de remettre nos cours d'eau, nos berges et nos vallées, en valeur !*

*De redonner l'aspect d'antan à nos rivières et rattraper, en essayant d'améliorer, ce qui a été fait ces dernières décennies.*

*Le manque d'entretien ou l'entretien inadapté des années passées ont prouvé que la nature a aussi besoin de l'intervention de l'homme.*

**Freddy MERTZ**

Maire de Hangviller

Président de la Commission

« Informations et relations extérieures »



# ENFOUISSEMENT DU RÉSEAU EDF

Après

Avant



Hangviller - rue du Moulin



Henridorff - rue de la Forêt



Vesheim - rue de la Paix



Zilling - rue Principale

Un des volets des compétences de la Communauté de Communes concerne le soutien aux services des communes membres.

Dans ce cadre, la structure intercommunale porte une attention particulière aux actions communales menées pour l'amélioration du cadre de vie des habitants.

Ainsi la Communauté de Communes a signé une convention avec EDF, offrant la possibilité à chaque commune, souhaitant enterrer le réseau d'électricité, de percevoir des aides financières.

Les résultats sont remarquables tant sur le plan de l'esthétisme que pour la mise en valeur du patrimoine. D'autant que les communes saisissent l'opportunité pour réaménager harmonieusement ces rues en disposant de magnifiques candélabres.

Depuis 1994, année de signature de la convention, 11 communes ont bénéficié de ces aides, chacune pouvant réaliser des travaux dans une ou plusieurs rues.

Le montant total des subventions versées dans le cadre de ce programme s'élève à environ 140.000,00 euros.

La qualité paysagère, environnementale et l'esthétisme constituent un souci majeur pour la Communauté de Communes du Pays de Phalsbourg et ses communes membres. C'est dans cet esprit qu'une convention a été signée avec EDF (Électricité De France).

Chaque commune qui souhaite enfouir les lignes électriques et/ou améliorer l'éclairage public présente un dossier, instruit par la Communauté de Communes en collaboration avec EDF. Ces démarches permettent à chaque commune de percevoir des subventions.

Encore une bonne initiative de la Communauté de Communes !



Hangviller - rue du Moulin



Henridorff - rue de la Forêt



Vesheim - rue de la Paix



Zilling - rue Principale



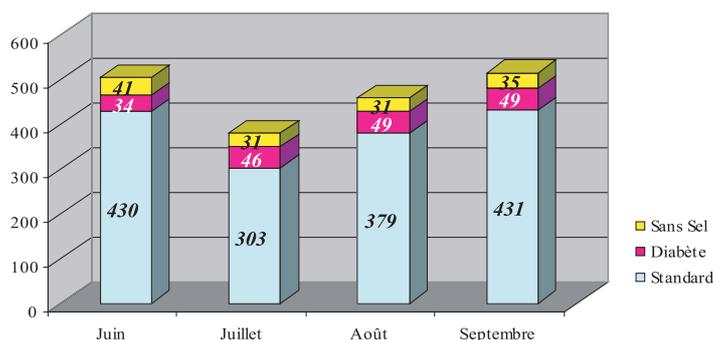
**René THOMAS**

Vice-Président de la  
Communauté de Communes  
en charge des Finances et de  
la convention EDF

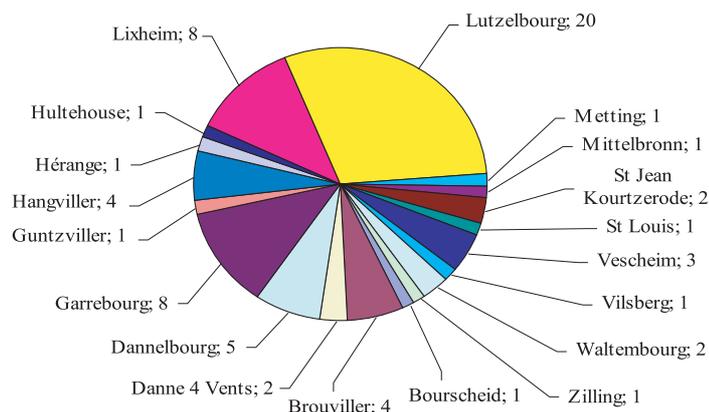
# PORTAGE DE REPAS À DOMICILE, DES DÉBUTS PROMETTEURS

Depuis sa mise en place, en juin dernier, le service de portage de repas à domicile propose la livraison de repas à tous les habitants du territoire de la Communauté de Communes. De plus en plus de personnes bénéficient de ce service, qui correspond à une attente réelle et apporte une nouvelle qualité de vie.

## Répartition des repas livrés en fonction des régimes



## Nombre d'utilisateurs par commune



## Paroles d'utilisateurs

Madame HABER commande ses repas, chaque jour, depuis le début du mois de juin.

« J'ai pu découvrir ce nouveau service mis en place par la Communauté de Communes, grâce à la visite de Madame MEHLINGER, de la mairie de Lixheim.

Les menus proposés sont de qualité et très variés. Il est agréable de consommer des légumes qu'on ne mange pas d'habitude.

Le seul reproche que je puisse faire, est que la livraison arrive un peu tôt étant donné que Lixheim est une des premières communes de la tournée. »

Madame HABER - Lixheim

Nous faisons appel au service de portage de repas à domicile depuis sa mise en place, grâce à l'information transmise par notre mairie.

« Le grand avantage est que nous consommons des légumes très variés, et notre alimentation est donc plus diversifiée qu'auparavant ». Et madame de préciser qu'elle apprécie particulièrement cette sensation de fraîcheur qui se dégage lorsqu'elle ouvre le plat qu'elle vient juste de réchauffer.

Même s'il regrette parfois la présence régulière de poisson, ou que le niveau de cuisson ne corresponde pas exactement à ses habitudes, ce couple semble tout à fait satisfait de ce service, tant dans l'organisation qu'au niveau du prix.

Monsieur GARTISER et  
Mme FISCHER -  
Lutzelbourg



Des repas de qualité, variés, équilibrés et savoureux, livrés par Sonia KLEIN, une personne souriante, prête à rendre de menus services...

Que demander de plus à ce service destiné à l'ensemble de la population de la Communauté de Communes du Pays de Phalsbourg ?

N'hésitez pas à prendre contact avec les services de la Communauté de Communes pour bénéficier de ce service. Attention, toute commande ou annulation doit avoir lieu au plus tard la veille avant 10h00 (pour le lundi, le vendredi matin avant 10h00).

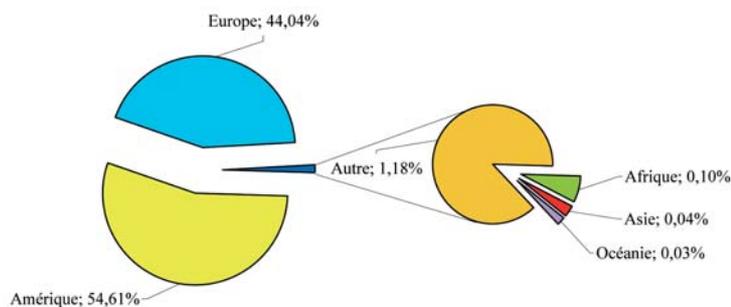


**Dr Éric Barthélémy**  
Vice-Président de la  
Communauté de Communes  
en charge des services à la  
population

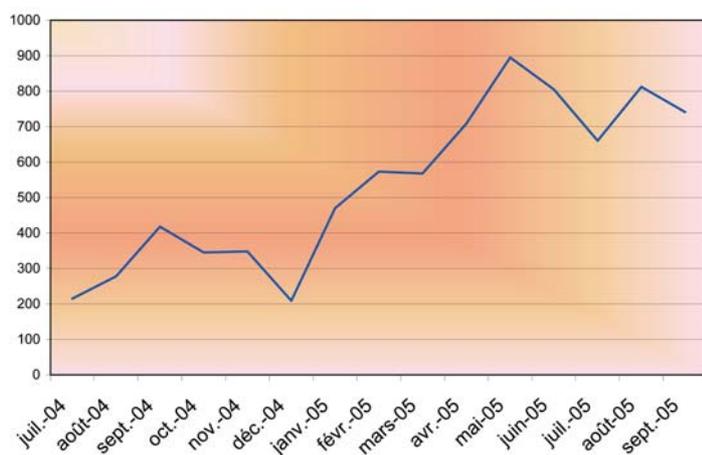
## EN BREF ...

### Site internet, un an après son Lancement !!!

Origine des visiteurs en 2005



Evolution du nombre de visiteurs



Depuis sa mise en ligne au mois de juillet 2004, le site internet suscite de plus en plus d'intérêt. Outre l'augmentation de leur nombre, l'origine des visiteurs est très éclectique.

Quelques nouveautés sont à compter : une page consacrée au service de portage de repas à domicile, et de nombreux documents téléchargeables : le guide du tri, le livret pédagogique « La rivière », les demandes d'autorisation de prélèvement pour les services de portage de repas ou pour la redevance des ordures ménagères, ... et tous les autres documents déjà en ligne auparavant comme les délibérations des conseils communautaires ou le « Paroles de Communauté ».

Sont également disponibles les différentes manifestations se déroulant sur notre territoire, qui nous sont transmises par les mairies, les offices de tourisme et les associations du territoire.

N'hésitez pas à venir le consulter à l'adresse [www.paysdephalsbourg.fr](http://www.paysdephalsbourg.fr), et nous laisser vos remarques et suggestions.

## POINT SUR .....

- **Panneaux touristiques sur le Canal de la Marne au Rhin** : Dès cet automne, la Communauté de Communes portera au nom des Communautés de Communes de l'arrondissement de Sarrebourg situées sur les rives du canal, la mise en œuvre et la réalisation de 36 panneaux d'informations touristiques à l'instar de ceux qui viennent d'être mis en place en Alsace.

- **Banque intercommunale de matériel** : N'oubliez pas que différents matériels (tentes de réception, barrières de villes, groupes électrogènes, sono, ...) sont disponibles à la location sur simple demande auprès de la Communauté de Communes. Ce service est destiné aux particuliers, associations et communes de notre territoire. N'hésitez pas à nous contacter dès que vous connaissez la date de votre manifestation !!!

- **Voies cyclables** : L'étude technique du 1er projet de voie cyclable, entre le Plan Incliné et la route d'Altenburger, qui était présenté dans le dernier numéro de " Paroles de Communauté " se poursuit. Les travaux devraient débuter au début de l'année 2006.

Communauté de Communes  
du Pays de Phalsbourg  
32, rue Saint Augustin Schoeffler  
57370 MITTELBRONN  
Tél. 03 87 24 40 40 - Fax 03 87 24 40 52  
Site Internet : [www.paysdephalsbourg.fr](http://www.paysdephalsbourg.fr)  
E-mail : [contact@paysdephalsbourg.fr](mailto:contact@paysdephalsbourg.fr)

Ouverture :  
du lundi au jeudi : 8h-12h / 14h-17h,  
le vendredi : 8h-12h